



## ABSCHLÄMMGEFÄSS

### MIT ODER OHNE WÄRMERÜCKGEWINNUNG

#### HIGHLIGHTS

- **ENERGIERÜCKGEWINNUNG**  
durch Vorwärmung des frischen Speisewassers (bis zu 4 kW je Einzel-Dampfanlage)
- **KEIN FRISCHWASSERVERBRAUCH**  
zur Kühlung
- **GERINGE ABWASSESTEMPERATUR**  
ohne Dampfbildung

#### AUFBAU

Das Abschlämmen und das kontinuierliche Abführen von Erstkondensat erfolgt in eine Wasservorlage. In einem integrierten Wärmetauscher wird die Energie des Abschlammwassers und des Erstkondensates auf frisches Speisewasser übertragen. Überschreitet die Temperatur der Wasservorlage einen definierten Wert, wird das Wasser aufgestaut.

#### WARUM ABSCHLÄMMEN?

Beim Verdampfen von Wasser bleiben Substanzen wie Salze oder Mineralien im Kesselwasser zurück, die nicht in den Dampf übergehen.

Das Kesselwasser im Verdampfungssystem konzentriert sich dadurch kontinuierlich auf. Dieses aufkonzentrierte Kesselwasser muss regelmäßig abgeschlämt werden, um Korrosion zu vermeiden.

Erstkondensat ist mitgerissenes Kesselwasser, welches beim ersten Dampftrocken abgeführt wird.

#### FUNKTION DES ABSCHLÄMM- BZW. ENTSPANNUNGSGEFÄSSES

Abschlammwasser und Erstkondensat stehen unter Druck und haben Dampftemperatur. Im Abschlammgefäß werden sie entspannt und gekühlt, bevor sie in das Abwassernetz geleitet werden.

**Jumag Dampferzeuger GmbH**  
Schulze-Delitzsch-Straße 8  
D-68542 Heddesheim

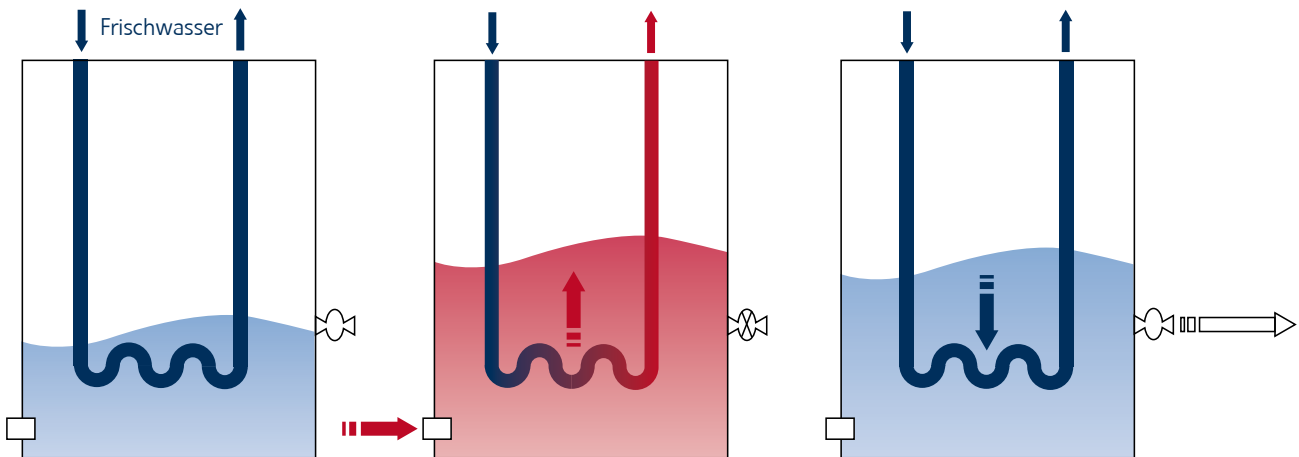
Telefon +49 (0) 6203 - 955086-0  
Telefax +49 (0) 6203 - 955086-15  
E-Mail [jumag@dampferzeuger.de](mailto:jumag@dampferzeuger.de)

[www.dampferzeuger.de](http://www.dampferzeuger.de)

# ABSCHLÄMMGEFÄSS

MIT ODER OHNE WÄRMERÜCKGEWINNUNG

## AUFBAU EINES ABSCHLÄMMGEFÄSSES



### AUSGANGSLAGE:

- Wasservorlage ist kalt
- Ventil ist offen

### WÄHREND ABSCHLÄMMUNG:

- Wasservorlage wird heiß
- Ventil schließt
- Wasserstand steigt

→ Speisewasser wird erwärmt und kühlt Wasservorlage

### NACH ABKÜHLUNG:

- Wasservorlage ist kalt
- Ventil öffnet

→ Wasservorlage läuft auf Ausgangsniveau ab

## TECHNISCHE DATEN

Abschlämmgefäß	
Breite	500 mm
Tiefe	650 mm
Höhe	1100 mm
Volumen	150 l
Anschlussmaße Abschlämmzulauf	1"
Entlüftungsleitung	2"
Frischwasseranschlüsse	½"
Ablauf	1"